L.451/2. JCy/MTL.

Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - - WETGEVING
L. 451/2
30-AOUT-1949
Transmis à M. Coordination
Overgemaakt aan de H. - bureau

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 23e Juni 1949 door de Minister van Wederopbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit tot vaststelling van het dienst- en huishoudelijk reglement van de commissies van beroep inzake oorlogsschade aan private goederen, en tot inrichting hunner griffies, heeft ter zitting van 12 Augustus 1949 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Reconstruction le 23 juin 1949, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel fixant l'ordre de service des commissions d'appel en matière de dommages de guerre, établissant leur règlement intérieur et réglant l'organisation de leurs greffes, a donné en sa séance du 12 août 1949 l'avis suivant :

De Raad van State heeft, na de door het departement afgevaardigde ambtenaar gehoord te hebben, het ontwerp van besluit zoals in de hieronder staande tekst omgewerkt en aangevuld.

Hij heeft de structuur gewijzigd ten einde zich strikter te houden aan het voorgeschrevene in artikel 28 van de wet van 1 October 1947.

De artikelen 6 en 27 van het ontwerp, waarbij aan de bijzitters en de getuigen een eed wordt opgelegd, gaan de macht van de Minister te buiten en zijn in strijd met artikel 127 van de Grondwet.

MINISTERIEEL BESLUIT WAARBIJ, VOOR DE COMMISSIES VAN BEROEP INZAKE OORLOGSSCHADE AAN PRIVATE GOEDEREN, DE DIENSTREGELING VASTGESTELD, HET HUISHOUDELIJK REGLEMENT GEVESTIGD EN DE INRICHTING DER GRIFFIES GEREGELD WORDT.

De Minister van Wederopbouw,

Gelet op de wet van 1 October 1947, betreffende de herstelling der oorlogsschade aan private goederen, namelijk op artikel 28;

Overwegende dat het van belang is de dienstregeling der commissies van beroep inzake oorlogsschade aan private goederen vast te stellen, het huishoudelijk reglement te vestigen en de inrichting van de griffies te regelen ;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

B E S L U I T :

HOOFDSTUK I: AFDELINGEN.

Artikel 1.-

Wanneer een commissie van beroep inzake oorlogsschade aan

.../...

private goederen in verscheidene afdelingen verdeeld is, wordt de eerste door de Staatscommissaris, voorzitter van de commissie voorgezeten; elke andere afdeling wordt door een adjunct-Staatscommissaris, ondervoorzitter, voorgezeten.

Is de voorzitter verhinderd, dan worden zijn functies waargenomen door de ondervoorzitter die de tweede afdeling van de commissie voorzit.

Is een ondervoorzitter verhinderd, dan vervangt de voorzitter hem of voorziet hij in zijn vervanging door een ander ondervoorzitter aan te duiden.

Artikel 2.-

De voorzitter van de commissie deelt de bijzitters-technici en de bijzitters-geteisterden in, volgens de behoeften van de dienst. Hij bepaalt hun orde van voorrang in elke afdeling.

Artikel 3.-

De voorzitter van de commissie bepaalt de bevoegdheid van de verschillende afdelingen, waaronder hij de zaken verdeelt volgens de behoeften van de dienst.

Artikel 4.-

Bij onthouding of wraking van een voorzitter of van een bijzitter, verwittigt de voorzitter der afdeling de voorzitter der commissie, die uitspraak doet en zo nodig een andere voorzitter of bijzitter aanwijst om hem te vervangen.

Artikel 5.-

De afdelingen hebben, zelfs wanneer zij ambulant zijn, hun zetel in de plaatsen waar de commissies, waarvan zij deel uitmaken, gevestigd zijn.

.../...

Artikel 6.-

Alvorens voor de eerste maal deel te nemen aan de werkzaamheden der commissies, leggen de bijzitters in handen van de voorzitter der afdeling, waarin zij zitting hebben, de bij artikel 2 van het decreet van 20 Juli 1831 voorgeschreven eed af.

Bij die gelegenheid herinnert de voorzitter hen er aan dat zij verplicht zijn objectief en zonder vooringenomenheid te oordelen en het geheim van de beraadslaging te eerbiedigen.

HOOFDSTUK II : GRIFFIE.

Artikel 7.-

De griffie der commissie van beroep houdt een register of algemene rol bij, waarop de zaken in de volgorde van indiening worden ingeschreven zodra ze worden ontvangen.

Artikel 8.-

De griffier vordert onmiddellijk het administratief dossier op bij de overheid die het in haar bezit heeft, alsmede een uitgifte van de beslissing van de provinciale directeur of van het bij artikel 20 der wet van 1 October 1947 bepaalde procesverbaal.

Elk administratief dossier, dat door de Minister van Wederopbouw of door de provinciale directeur voor oorlogsschade aan de griffie wordt overgemaakt, is vergezeld van een inventaris in dubbel exemplaar waarvan één, behoorlijk geviseerd, als ontvangbewijs wordt teruggezonden.

Artikel 9.-

De voorzitter der commissie duidt de verdeling van de zaken onder de verschillende afdelingen op de algemene rol aan, door middel van een vermelding, welke hij tegenover de inschrijvingen aanbrengt en parafeert.

.../...

Artikel 10.-

Zodra de voorzitter van de commissie de afdeling, die bevoegd is om van een zaak kennis te nemen, heeft aangeduid, maakt de griffier van de commissie het dossier over aan de griffier van deze afdeling.

De griffier van de commissie brengt terzelfdertijd, bij een ter post aangetekend bericht, de partijen hiervan op de hoogte en meldt hun dat zij beschikken over een termijn van ..... dagen, ingaande de dag van ontvangst van het bericht, om ter griffie alle nieuwe documenten in te dienen waarvan ze voornemens zijn gebruik te maken.

Artikel 11.-

In iedere afdeling houdt de griffier een register of bijzondere rol bij waarop alle zaken worden ingeschreven.

Artikel 12.-

De griffier der afdeling brengt de partijen, bij een ter post aangetekend bericht, ten minste dertig dagen vooraf op de hoogte van de datum, waarop de zaak is vastgesteld.

Artikel 13.-

Elke neerlegging van stukken ter griffie door een partij wordt, bij een ter post aangetekend bericht, onmiddellijk ter kennis gebracht van de tegenpartij.

De beroepen partij beschikt in alle gevallen over een termijn van acht dagen voor het neerleggen van stukken in antwoord op dat van de beroeper.

Artikel 14.-

Elke neerlegging van stukken moet van een inventaris vergezeld zijn.

De griffier viseert de inventaris na de juistheid van de vermeldingen die er in voorkomen te hebben nagegaan.

.../...

Artikel 15.-

De aanvullende stukken die ter griffie werden neergelegd, worden aan de partijen niet teruggegeven.

Indien de geteisterde evenwel benevens het bij de provinciale directeur voor oorlogsschade ingediende dossier ook een persoonlijk dossier heeft neergelegd, wordt dit dossier hem op zijn verzoek tegen ontvangbewijs teruggegeven.

Artikel 16.-

De griffie der commissies van beroep is alle werkdagen van 10 u. tot 17 u. voor het publiek toegankelijk; 's Zaterdags is zij enkel van 10 u. tot 12 u. open.

HOOFDSTUK III.- ZITTINGEN.

Artikel 17.-

De voorzitter van de commissie stelt dag en uur van de zittingen der verschillende afdelingen vast volgens de behoeften van de dienst. Daartoe houdt hij een dienstregister bij, waarin hij eveneens de samenstelling van de afdelingen voor die zittingen vermeldt.

De zittingen duren drie uur; zij zijn niet openbaar.

Artikel 18.-

De voorzitter van elke afdeling stelt de zittingen vast tijdens welke de zaken zullen behandeld worden. De zaken, welke ter uitvoering van artikel 20 van de wet van 1 October 1947 aan de commissies van beroep zijn voorgelegd, hebben de voorrang voor het onderzoek.

Artikel 19.-

De griffier der afdeling houdt voor iedere zitting een zittingsblad bij. Hierop worden alle gebeurtenissen vermeld welke zich tijdens de zitting voordoen.

.../...

Het zittingsblad vermeldt in de rand de namen van de leden der afdeling. Het wordt ondertekend door de griffier, alsmede door de voorzitter, nadat hij de inhoud er van heeft nagegaan.

Artikel 20.-

Tenminste acht dagen vóór de datum die voor de debatten vastgesteld is, doet de beroeper aan de tegenpartij een afschrift van zijn definitieve besluiten geworden, omstandig en degelijk met redenen omkleed.

Indien hij zulks niet doet, mag de beroepene uitstel van de zaak aanvragen.

Artikel 21.-

Elk verzoek om uitstel moet met redenen omkleed zijn.

Wordt uitstel verleend in aanwezigheid van de partijen, dan wordt geen nieuwe oproeping gezonden. De datum tot waarop de zaak is verdaagd en de aanwezigheid der partijen bij het verzoek om uitstel worden op het zittingsblad aangetekend.

Artikel 22.-

De voorzitter der afdeling heeft het recht van politie op de zittingen. Hij verleent en ontneemt het woord.

Artikel 23.-

Ter zitting voor de debatten vastgesteld brengt de voorzitter van de afdeling over de zaak verslag uit, vervolgens worden de partijen gehoord in hun middelen en conclusiën.

Deze worden door de voorzitter van de afdeling geviseerd. Op het zittingsblad wordt dat visum vermeld.

Wanneer de zaak voldoende onderzocht blijkt, worden de debatten gesloten verklaard en de partijen verzocht hun dossier neer te leggen.

.../...

De documenten waaruit het dossier bestaat worden geïnventariseerd naar volgorde van datum.

De voorzitter van de afdeling mag, om redenen waarover hij oordeelt, bij uitzondering uitstel verlenen voor het neerleggen van de dossiers. Deze beslissing wordt op het zittingsblad geacteerd.

Worden de dossiers op het einde van de zitting of bij het verstrijken van het toegestane uitstel niet neergelegd, dan doet de afdeling uitspraak op grond van de stukken die in haar bezit zijn.

HOOFDSTUK IV : BESLISSINGEN.

Artikel 24.-

De beslissingen zijn met redenen omkleed. Zij worden genomen bij meerderheid van stemmen.

Artikel 25.-

De beslissingen worden ondertekend door de voorzitter van de afdeling die ze heeft genomen en door de griffier. Zij worden neergelegd ter griffie van de commissie van beroep, en worden daar op het einde van het jaar met de zittingsbladen per afdeling gebundeld.

Artikel 26.-

De beslissingen worden steeds ten zetel van de commissie uitgesproken.

Artikel 27.-

Van elke beslissing wordt binnen dertig dagen, te rekenen van haar datum, bij een ter post aangetekend schrijven aan de partijen kennis gegeven.

.../...

Artikel 28.-

De beslissingen waarbij een onderzoeksmaatregel wordt voorgeschreven bepalen plaats, datum en uur waarop daartoe zal worden overgegaan.

Artikel 29.-

Wanneer een getuigenverhoor wordt bevolen, moeten de partijen de voorzitter en de tegenpartij tenminste vijf dagen vóór de vastgestelde zitting kennis geven van de namen, voornamen, beroep en woonplaats van de getuigen die zij wensen te doen horen.

De getuigen worden door de partijen zelf opgeroepen.

Wanneer een afdeling beveelt dat de geteisterde of om het even welke andere persoon persoonlijk moet verschijnen, wordt de oproeping door de griffier der afdeling gedaan, ten minste acht dagen vóór de zitting bij een ter post aangetekend bericht.

Artikel 30.-

De bloedverwanten, aanverwanten of dienstbaren van de partijen mogen gehoord worden; met hun getuigenis houdt de afdeling echter slechts rekening met inachtneming van het nodige voorbehoud.

Artikel 31.-

De griffier maakt van het verhoor van de getuigen een proces-verbaal op dat door de gehoorde personen wordt ondertekend.

Artikel 32.-

De processen-verbaal van getuigenverhoor worden ter griffie van de commissie geklasseerd, ingebonden en per jaar en per afdeling in een repertorium vermeld. Zij mogen ingezien worden door de partijen, die het recht hebben er afschrift van

.../...

te nemen, met toelating van de voorzitter der afdeling en onder toezicht van de griffier.

Een afschrift van de processen-verbaal wordt bij het administratief dossier van de zaak gevoegd.

Artikel 33.-

Na afhandeling van de onderzoeksmaatregelen bepaalt de voorzitter van de afdeling de datum van voortzetting van de debatten; de partijen worden hiervan door de griffier der afdeling op de hoogte gebracht.

Artikel 34.-

De voorzitter van een afdeling mag, totdat de beslissing valt, ambtshalve of op gemotiveerd verzoek van een partij, de heropening van de debatten bevelen. De beslissing waarbij de heropening van de debatten wordt bevolen bepaalt de datum waarop die heropening plaatsvindt.

Artikel 35.-

Het administratief dossier van de zaak wordt naar de provinciale directeur voor oorlogsschade gezonden en tegelijkertijd wordt hem van de eindbeslissing kennis gegeven.

Artikel 36.-

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Brussel, de .....

De Minister van Wederopbouw,

Le Conseil d'Etat, après avoir entendu le fonctionnaire délégué du département, a remanié et complété le projet d'arrêté conformément au texte ci-après.

Il en a modifié la structure, en vue de respecter davantage le prescrit de l'article 28 de la loi du 1er octobre 1947.

Les articles 6 et 27 du projet, qui imposent aux assesseurs et aux témoins un serment, excèdent le pouvoir du Ministre et heurtent l'article 127 de la Constitution.

ARRETE MINISTERIEL FIXANT L'ORDRE DE SERVICE, ETABLISSANT LE REGLEMENT INTERIEUR ET REGLANT L'ORGANISATION DES GREFFES DES COMMISSIONS D'APPEL EN MATIERE DE DOMMAGES DE GUERRE AUX BIENS PRIVES.

Le Ministre de la Reconstruction,

Vu la loi du 1er octobre 1947, relative à la réparation des dommages de guerre aux biens privés, notamment l'article 28;

Considérant qu'il importe de fixer l'ordre de service des Commissions d'appel en matière de dommages de guerre aux biens privés, d'établir le règlement intérieur et de régler l'organisation des greffes;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

A R R E T E :

CHAPITRE 1er - : DES SECTIONS.

Article 1er -

Lorsqu'une commission d'appel en matière de dommages de guerre aux biens privés est divisée en plusieurs sections la première est présidée par le commissaire d'Etat, président de la commission; chacune des autres sections est présidée par un commissaire d'Etat adjoint, vice-président.

En cas d'empêchement du président, ses fonctions sont exercées par le vice-président qui préside la deuxième section do la commission.

En cas d'empêchement d'un vice-président, le président le remplace ou pourvoit à son remplacement en désignant un autre vice-président.

Article 2 -

Le président de la commission répartit les assesseurs-techniciens et les assesseurs-sinistrés suivant les nécessités du service. Il établit leur ordre de préséance dans chaque section.

Article 3 -

Le président de la commission fixe la compétence des différentes sections; il distribue les affaires entre elles selon les besoins du service.

Article 4 -

En cas d'abstention ou de récusation d'un président ou d'un assesseur, le président de la section avertit le président de la commission, lequel statue et désigne, s'il y a lieu, un autre président ou assesseur pour le remplacer.

Article 5 -

Les sections, même lorsqu'elles sont itinérantes, ont leur siège dans les localités où sont établies les commissions dont elles font partie.

Article 6 -

Avant de participer pour la première fois aux travaux de la commission, les assesseurs prêtent entre les mains du président de la section dans laquelle ils siègent le serment prévu par l'article 2 du décret du 20 juillet 1831.

Le président leur rappelle à cette occasion qu'ils sont tenus de juger objectivement et sans préjugé et de respecter le secret du délibéré.

CHAPITRE DEUXIEME : DU GREFFE.

Article 7 -

Il est tenu au greffe de la commission d'appel un registre ou rôle général dans lequel les affaires sont inscrites, dès leur réception, dans l'ordre de leur introduction.

Article 8 -

Le greffier réclame immédiatement le dossier administratif à l'autorité qui le détient, ainsi qu'une expédition de la décision du directeur provincial ou du procès-verbal prévu par l'article 20 de la loi du 1er octobre 1947.

Tout dossier administratif remis au greffe par le Ministre de la Reconstruction ou par le directeur provincial des dommages de guerre est accompagné d'un inventaire en double exemplaire, dont l'un, dûment visé, est renvoyé pour accusé de réception.

Article 9 -

Le président de la commission indique au rôle général, au moyen d'une mention qu'il apporte en regard des inscriptions et qu'il paraphe, la répartition des affaires entre les différentes sections.

Article 10 -

Dès que le président de la commission a désigné la section compétente pour connaître d'une affaire, le greffier de la commission transmet le dossier au greffier de cette section.

Le greffier de la commission en informe en même temps les parties par avis recommandé à la poste, et porte à leur connaissance qu'elles disposent d'un délai de .... jours, à dater du jour de la réception de l'avis, pour déposer au greffe tous nouveaux documents, dont elles comptent faire usage.

Article 11 -

Dans chaque section, il est tenu par le greffier de celle-ci un registre ou rôle particulier sur lequel sont inscrites toutes les affaires.

Article 12 -

Le greffier de la section informe les parties de la fixation de l'affaire, par avis recommandé à la poste, au moins trente jours d'avance.

Article 13 -

Tout dépôt de pièces effectué au greffe par une partie est immédiatement porté, par avis recommandé à la poste, à la connaissance de la partie adverse.

La partie intimée dispose dans tous les cas d'un délai de juit jours pour le dépôt de pièces effectué en réponse à celui de l'appelant.

Article 14 -

Tout dépôt de pièces doit être accompagné d'un inventaire.

Le greffier vise l'inventaire, après s'être assuré de l'exactitude de ses mentions.

Article 15 -

Les pièces complémentaires déposées au greffe ne sont pas restituées aux parties.

Toutefois, si le sinistré dépose un dossier personnel autre que celui introduit auprès du directeur provincial des dommages de guerre, ce dossier lui est restitué à sa demande contre récépissé.

Article 16 -

Le greffe des commissions d'appel est accessible au public tous les jours ouvrables de 10 h. à 17 h., sauf le samedi où il est ouvert de 10 h. à 12 h.

CHAPITRE TROISIEME : DES AUDIENCES.

Article 17 -

Le président de la commission fixe les jours et heures d'audiences des différentes sections suivant les nécessités du service. Il tient à cet effet un registre de

service, dans lequel il mentionne également la composition des sections pour ces audiences.

Les audiences ont une durée de trois heures; elles ne sont pas publiques.

Article 18 -

Le président de chaque section fixe les audiences au cours desquelles les affaires seront appelées. Les affaires soumises aux commissions d'appel en exécution de l'article 20 de la loi du 1er octobre 1947 sont examinées par priorité.

Article 19 -

Le greffier de la section tient, pour chaque audience, une feuille d'audience. Il y est fait mention de tous les événements survenus au cours de l'audience.

La feuille d'audience porte en marge les noms des membres de la section. Elle est signée par le greffier ainsi que par le président, après qu'il en a vérifié la teneur.

Article 20 -

Huit jours au moins avant la date fixée pour les débats, l'appelant fait parvenir à la partie adverse une copie de ses conclusions définitives, dûment motivées et détaillées.

A défaut par lui de ce faire, l'intimé peut demander la remise de l'affaire.

Article 21 -

Toute demande de remise doit être motivée.

Si la remise est accordée, les parties étant présentes, il n'est pas envoyé de nouvelle convocation. La date à laquelle l'affaire est remise, et la présence des parties lors de la demande de remise sont portées à la feuille d'audience.

Article 22 -

Le président de la section exerce la police des audiences. Il accorde et retire la parole.

Article 23 -

A l'audience fixée pour les débats, le président de la section fait rapport sur l'affaire; les parties sont ensuite entendues en leurs moyens et conclusions.

Celles-ci sont visées par le président de la section. Mention de ce visa est faite à la feuille d'audience.

Lorsque l'affaire apparaît comme suffisamment instruite, les débats sont déclarés clos et les parties sont invitées à déposer leur dossier.

Les documents constituant le dossier sont inventoriés suivant leur ordre de date.

Le président de la section peut, pour des motifs dont il est juge, accorder exceptionnellement un délai pour le dépôt des dossiers. Cette décision est actée à la feuille d'audience.

A défaut du dépôt des dossiers à la fin de l'audience ou à l'expiration du délai accordé, la section statue sur les pièces en sa possession.

CHAPITRE QUATRIEME : DES DECISIONS.

Article 24 -

Les décisions sont motivées. Elles sont prises à la majorité des voix.

Article 25 -

Les décisions sont signées par le président de la section qui les a rendues ainsi que par le greffier.

Elles sont déposées au greffe de la commission d'appel où elles sont en fin d'année enliassées par section avec les feuilles d'audience.

Article 26 -

Les décisions sont toujours prononcées au siège de la commission.

Article 27 -

Toute décision est, dans les trente jours de sa date, notifiée aux parties, sous pli recommandé à la poste.

Article 28 -

Les décisions prescrivant une mesure d'instruction fixent le lieu, la date et l'heure, auxquels il sera procédé à celle-ci.

Article 29 -

Lorsqu'une enquête est ordonnée, les parties doivent faire connaître cinq jours au moins avant l'audience fixée, au président et à la partie adverse, les noms, prénoms, profession et domicile des témoins qu'elles désirent faire entendre.

Les témoins sont convoqués par les parties elles-mêmes.

Lorsqu'une section ordonne la comparution personnelle du sinistré ou de toute autre personne, la convocation en est faite par le greffier de la section au moins huit jours avant l'audience, par avis recommandé à la poste.

Article 30 -

Les parents, alliés ou serviteurs des parties peuvent être entendus, sauf à la section à ne tenir compte de leurs dépositions que sous les réserves qui s'imposent.

Article 31 -

Procès-verbal de l'audition des témoins est dressé par le greffier et signé par les personnes entendues.

Article 32 -

Les procès-verbaux d'enquête sont classés au greffe de la commission, reliés et répertoriés par année et par section. Ils peuvent être consultés par les parties qui ont le droit d'en prendre copie avec l'autorisation du président de la section et sous la surveillance du greffier.

Une copie des procès-verbaux est jointe au dossier administratif de l'affaire.

Article 33 -

Après l'accomplissement des mesures d'instruction, le président de la section fixe pour la continuation des débats une date, dont les parties sont avisées par le greffier de la section.

Article 34 -

Le président d'une section peut, jusqu'à la décision, ordonner d'office ou à la demande motivée d'une partie, la réouverture des débats.

La décision ordonnant la réouverture des débats fixe la date à laquelle celle-ci a lieu.

Article 35 -

Le dossier administratif de l'affaire est envoyé au directeur provincial des dommages de guerre en même temps que lui est notifiée la décision définitive.

Article 36 -

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Bruxelles, le

Le Ministre de la Reconstruction,

Waren aanwezig : Etaient présents :

De Heren : F.LEPAGE, Raadsheer van State, voorzitter
Messieurs: Conseiller d'Etat, président

D.DECLEIRE, raadsheren van State
J.COYETTE, conseillers d'Etat

E.VAN DIEVOET, bijzitters van de afdeling wetgeving
P.COART-FRESART, assesseurs de la section de législation

J.CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.J.COYETTE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.J.COYETTE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,